

行發貨雜生萬廣

236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

今年新造美國切市親絲苗
首次登市
雙A 雙龍十淨長身絲苗
白淨無瑕香滑好煮
僑胞之欲試最上等絲苗者
請早定購

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone MA. 9743

新到大宗
水仙花頭 磁盅蜜光
糯米枝乾 瓦盅蜜光
生晒槐枝 雙A絲苗
錦盒名茶 店派絲苗
竹筴名茶 去蒂冬菇
錦盒糖羌 有蒂冬菇
價錢相宜

司公限有豐廣

KONG FONG CO., LTD.
Tele Phone PACIFIC 2478

242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

今年新穀
雙A絲苗米
雙龍絲苗米
聖節禮品
錦盒庄糖羌
國藥補品
暉春鹿尾肥

到新

魚咸貨雜幫大



「曜市砵」
為加拿大最好
之香煙

名醫失財喪命

曾被少女竊萬餘元
麻省那漢埠。合眾社電。拾天
前。因一少女竊料小孩而被竊
劫現款一萬八千元之姓名病專家
生哥夫納氏。昨日本人喪命。死於
離城拾哩林野之間。警察檢驗其
屍。距他本人汽車僅數尺遠。並無
彈傷。死因未明。
查該竊款之少女曾偕另兩女友
逃來紐約。一天之內即已化去四
千元。餘款被三男子棍騙而去。她
等被捕後已解押回埠。該案尚未結
束。

生育廿一次嫌少

老妻少夫結婚
美國紐華克。四拾七歲寡婦
紹爾夫人。過去曾生子女二十二
人。於前日與其體弱管理廿一歲之基
利結婚。謂伊只願再生半打。
馬夫人之子中。只有六人生
存。其最長者已結婚生子。馬夫人
已有孫兒二人。伊謂除非有子女登
打腰膝。伊不至感到快樂。
其前夫於本年三月逝世。其新
夫為伊工作已三年。伊謂有不少人
以伊與基氏年齡相差太大。反對兩
人結婚。但伊兩人相戀甚深。故結
婚必極快樂。

百十五歲老人稱

壽命長短由上帝定
美國威士布布郎士胡。二十三
日合眾社電。墨西哥。密德根埠土
人名法蘭西斯哥高美治。自稱現年
一百一十五歲。昨日初次看影戲。
高美治為雲木匠。身體強健。
仍繼續操作。據彼稱。彼於一八五
零年移居美國。彼不食煙。不飲酒。
有人問其是否因本人不好煙酒
而長壽。高美治則答曰。壽命長短
。由上帝規定。

冒險家終冒險死

並傷同學數人
美國威士布布郎士胡。二十三
日合眾社電。馬里中學男生。名司杜
郎。年拾七歲。好化學。教師稱
之為「我之冒險家」。彼昨日以玻
璃試驗火箭。被炸死。有數個同
學被炸脫手。炸片雙目。另外
有兩個同學被炸重傷。

五房單層新屋出賣

五房單層新屋出賣
全部皆是現代化土庫建有聯組房并
有相連車房有意者請來與業主洽商
128 W. 41st Ave.

藥到回春

君所患者何病呀。本院專以生草藥
醫治喘氣。皮膚濕毒。胃病。風濕
。神經衰弱。肺病。及肝腎不和等
症奏效神速。求治者請用英文函商
Nature Health Clinic
Suite 33, Strathcona Apts.
Nelson, B.C.



Corner of Granville & Smith
街市夾護蘭加店服女民午

相宜物禮節冬俱式



首飾
各種鏢仔
非常齊備
愛羅時首飾公司啓
EILERS
574 GRANVILLE ST.

所務事梳燕宏黃
FUNG WONG INSURANCE AGENCY
416 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

代理人壽樓字保險
代接廚什板紙園工
代填入籍移民表
附「生活書店」
新到古今小說雜誌
學校課本文字帖
信札作文日記歌集
服務時間
每日下午二時
至晚間八時止

新造米到來！
無別米能比
店派米之好

觀什貨舖仔平沽

本店地位適中生意興旺傢私齊備貨
物充足因人力缺乏乃從廉賤沽之如
有僑胞欲營新業者即來面議
1212 ROBSON

馬文仲

高級會計工作
各種大小簿記
工商入息呈報
申請入籍移民
各種中西文件
遺產收賬任務
富有經驗
電話 TA. 3453
辦事處地址二一〇片打街東
210 E. Pender, Van. B.C.

哀謝

先考諱劉字象梓陳公府君痛于民
國四十年十一月九日病終于聖德
醫院正寢溯生于民國紀元前二十三
年積國享壽六十六歲不孝榮煥等遠
居祖國未克親視含殮輒跪地呼天
號咷莫及祇遵禮成服切實哀悼
喪事畢昨十六日下午三時在暗市
當棺殯葬其出殯由關南兩牧師祈禱
贊經畢宜顯代表其主人答謝中西男
女親友各人與其行最後相見禮旋由
賢姪維維大田賢孫勝才典厚扶柩上
車直往何慎表墳場安葬歸土復蒙
宗戚戚友及親屬贈花圈對聯輓聯
素車隨行高義雲情殯存均感銘誌
言以鳴謝
未亡人 林氏 泣淚敬誌
孤子 榮煥 榮輝 泣血稽顙
媳 譚氏 譚氏 試淚敬誌
厚恩列后 恕不稱呼
頌川堂堂贈輓拾元素車一 關維新
二車 同益公司花園車 勝利車
適然俱樂部 楊社 梁財 林威
梁益 李福 王傑 陳定 李球
趙榮全花園車 趙榮榮車 官勝車
司徒其祥 李喜 黃炳 葉進 顯
炳全花園車 賢傑花園車 怡和
房車 詩亞公司花園車 司徒寬
李芳 林輝 陳輝 全花園車
何成貽贈輓一元 美軒俱樂部全花
園黃敬三 黃文甫 李耀石 李安
馬過 全花園 馬慶花園 黃華
陳登 全花園 葉春香花園 伍長
大細 賢輝 勝才 象寬 賢森
象振 賢德 象維 賢倫 陳芬
象東全花園

聯活公司冬節禮品大貢獻

（目錄印備 函索即奉） 電話 PA. 7825
最美術化之金庄絲巾



51 X 印花文華綢二條觀油頭巾一條香水
一枝
52 X 印花文華綢一條大繡花網巾一條印
明星巾一條香水一枝每盒四圓九五
53 X 印花綢巾二條印蓮花巾一條
54 X 印花綢巾一條印蓮花巾一條十寸廣
州一角花巾一條香水一枝每盒四圓半
55 X 男女素綢巾十二寸繡一角廣州巾一
條雪白紡絲男巾一條每盒四圓九五

56 X 印花文華綢巾一條頂觀油頭巾一條
58 X 十四寸及十六寸紡絲男各一條麻絲格子巾一條
500 X 三寸半綢字及一角綢巾有桃紅。湖水。淺綠色每條六毛
117 X 十寸半印花白地繡綢巾 每條五毛五
640 X 十一寸半印花彩色花綢地綢巾 每條五毛五
14 X 十寸印花色牡丹紡絲巾有白點玫瑰色每條四毛五
中國紡絲男巾
106 X 十寸半印花紡絲男巾每條四毛五
108 X 十寸半全上巾 每打五圓四毛五
240 X 十八寸 全上巾 每打六圓九五
240 X 十八寸 全上巾 每打六圓九五
240 X 十八寸全上上上上上 每打拾圓半
240 X 十八寸全上上上上上 每打拾圓半
U34 左圖中國繡花人絲女縐衫褲有白色彩色號碼分小。中。大
每套九圓九五
U31 文華繡花女底裙有白。粉。紅。每條九圓九五
U32 繡花女裙有白。粉。紅。每條九圓九五

511 Y 光線男縐袍袖袋出綢緞有紫紅。灰。藍色 每件拾九圓七五
511 Y 光線男縐袍袖袋出綢緞有紫紅。灰。藍色 每件拾九圓七五
511 Y 光線男縐袍袖袋出綢緞有紫紅。灰。藍色 每件拾九圓七五
511 Y 光線男縐袍袖袋出綢緞有紫紅。灰。藍色 每件拾九圓七五
511 Y 光線男縐袍袖袋出綢緞有紫紅。灰。藍色 每件拾九圓七五
511 Y 光線男縐袍袖袋出綢緞有紫紅。灰。藍色 每件拾九圓七五
511 Y 光線男縐袍袖袋出綢緞有紫紅。灰。藍色 每件拾九圓七五
511 Y 光線男縐袍袖袋出綢緞有紫紅。灰。藍色 每件拾九圓七五
511 Y 光線男縐袍袖袋出綢緞有紫紅。灰。藍色 每件拾九圓七五
511 Y 光線男縐袍袖袋出綢緞有紫紅。灰。藍色 每件拾九圓七五

374 小花文華縐紗衫 每件拾六圓半
374 小花文華縐紗衫 每件拾六圓半
374 小花文華縐紗衫 每件拾六圓半
374 小花文華縐紗衫 每件拾六圓半
374 小花文華縐紗衫 每件拾六圓半
374 小花文華縐紗衫 每件拾六圓半
374 小花文華縐紗衫 每件拾六圓半
374 小花文華縐紗衫 每件拾六圓半
374 小花文華縐紗衫 每件拾六圓半
374 小花文華縐紗衫 每件拾六圓半

334 粉紅色文華縐紗衫 每件拾四圓九五
334 粉紅色文華縐紗衫 每件拾四圓九五
334 粉紅色文華縐紗衫 每件拾四圓九五
334 粉紅色文華縐紗衫 每件拾四圓九五
334 粉紅色文華縐紗衫 每件拾四圓九五
334 粉紅色文華縐紗衫 每件拾四圓九五
334 粉紅色文華縐紗衫 每件拾四圓九五
334 粉紅色文華縐紗衫 每件拾四圓九五
334 粉紅色文華縐紗衫 每件拾四圓九五
334 粉紅色文華縐紗衫 每件拾四圓九五

31A 粉紅色文華縐紗衫 每件拾二圓九五
31A 粉紅色文華縐紗衫 每件拾二圓九五
31A 粉紅色文華縐紗衫 每件拾二圓九五
31A 粉紅色文華縐紗衫 每件拾二圓九五
31A 粉紅色文華縐紗衫 每件拾二圓九五
31A 粉紅色文華縐紗衫 每件拾二圓九五
31A 粉紅色文華縐紗衫 每件拾二圓九五
31A 粉紅色文華縐紗衫 每件拾二圓九五
31A 粉紅色文華縐紗衫 每件拾二圓九五
31A 粉紅色文華縐紗衫 每件拾二圓九五

31A 粉紅色文華縐紗衫 每件拾二圓九五
31A 粉紅色文華縐紗衫 每件拾二圓九五
31A 粉紅色文華縐紗衫 每件拾二圓九五
31A 粉紅色文華縐紗衫 每件拾二圓九五
31A 粉紅色文華縐紗衫 每件拾二圓九五
31A 粉紅色文華縐紗衫 每件拾二圓九五
31A 粉紅色文華縐紗衫 每件拾二圓九五
31A 粉紅色文華縐紗衫 每件拾二圓九五
31A 粉紅色文華縐紗衫 每件拾二圓九五
31A 粉紅色文華縐紗衫 每件拾二圓九五

LINWOOD CO., 106 Hastings East, Vancouver 4, B.C.

通訊

花縣一西醫

被痛毆五次

花縣通訊：本縣東門外江姓，為本邑鉅族，有江學通者，早年曾赴法國攻醫學，獲醫學碩士學位，勝任復員醫，即返本縣，在縣城開設診所，因獲鄉人信任，數年以來，業務頗佳，迨前年本縣解放，江氏以爲醫學界向與政治無關，當不虞清算鬥爭，故仍留縣執業，詎月前中共展開土改運動，江氏所開診所，被指爲地主高利貸，追債逼租，江氏祖遺田產，亦在追債之列，但江氏因年老，及守切收負責族人，多已避居星散，僅有江學通一人，尚留縣居住，乃紛紛向其索債，但江氏向來未嘗過問此種租谷，且要本人親手，從何無此力量，抑亦非本人經手，從何償付，但農會竟向各貧僱農之請，將江氏扣留，轉在農會門前，任由各農民拳足交加，肆意毆打，直至遍體鱗傷，慘痛呼號，各農民始歡笑散去，追債數日後，另一般貧僱農追索時，又依樣葫蘆，將江氏推出，照樣痛毆，計被毆五次，最慘者一次，乃由縣府派隊帶返縣監獄收押，迄今雖已免職，但經前五次毆辱後，已體無完膚，骨折肉裂，恐將不久于人世矣。

穗共勸令店東

贊同店員開會

廣州通訊：本市近日植物勞動各行業商店開店員大會，每店參加人數必須超過過半數，店員以上

雲哥 天生堂 HING SANG HONG

320 Main St. Vancouver, B.C. Canada

人生缺憾，莫若腎虧，腎虧者，全無人生樂趣，夫妻感情日淡，如不早爲補救，難免絕嗣傷身之敗，宜服壯陽固精補腎丸，強壯身體，百病消除，此丸壯陽補精，強大器官，夫妻無不愛惜，如染斯疾者，不妨一試，便知真偽。

佳偶香素 一打六圓
燃花戀情素 一打六圓
燃花戀情素 一打六圓
燃花戀情素 一打六圓
燃花戀情素 一打六圓
燃花戀情素 一打六圓
燃花戀情素 一打六圓
燃花戀情素 一打六圓
燃花戀情素 一打六圓
燃花戀情素 一打六圓

五蛇追風膏料三元

老人風濕大變，明天降雨，今夜發風，步履難移，調身骨痺，如染斯疾者，請貼五蛇追風膏，一貼痛止，如不効驗，原銀奉還。

李加家園 LEE KAR SHONG
P.O. Box 795 Vernon, B.C.

靚滑 蘿蔔白
頂靚 兆菜
「老身冬瓜」

大小交易 一律歡迎
所有寄貨 買者自便

莫氏實業貿易有限公司
改組擴張營業易名為
許金祥事務所

本事務所爲地方狹小，未敷所用，由十月廿二日搬往維多利亞街三九號，與莫西屏先生，廖若仙女士，合組「莫氏實業貿易有限公司」，擴張營業，專辦買賣實業，契券，股票，生財，并代理各種業務，商會計，入息稅，與其他中西文件等事務，謹此敬告諸僑胞。

HOY'S BROKERAGE LTD.
地址：539 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
電話：MA. 9621 TA. 3833

石岐破獲無線電台

中山訊：石岐孫文西路被公安便衣隊破獲無線電台一座，捕獲收發機三架，無線電機件等，技師任雄等三人，搜出壹批無線電機件，及通訊密碼等，可能是炒賣機件，已將梁等三人押往仁山崗場槍決。

而開會時間冗長，幾乎早午晚均有集會，根據各街坊店員向小組報告，各店員雖未明白表示反對，但普遍暗示不滿，因此近由各指導員共幹發動，每日挨戶向各店股東及其主持之經理或司理人勸誘，分別簽名于公約上，贊成店員會議之組織，俾其店員得以安心參加組織云。

新造米到來！
無別米能比
店派米之好

米

雲埠伊頓公司 T. EATON CO.
THE BRITISH COLUMBIA LIMITED
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君之信任

行銀梳仔襟 THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

華友與本分行來往已多年矣。我們歡迎往來外諸君隨時以華文或英文通信與本行磋商，一切疑問當盡力解答。本行代客郵電匯款，香港手續最簡便及妥當。我們主張有公債票或其他貴重物件諸君，租賃本行保險箱保存。我們隨時願爲我新舊華客服務。

李廉西藥房
專配西藥
總店四四號電話 TA. 8715

4X 麵粉 請常食美味優越之各種麵粉
市嘜麵粉

Canadian Bakeries Ltd.

電器大總匯
霜櫃大本營
油爐大集會
唱片大銷場

馬開錫器行 HOY'S
450 MAIN STREET
Vancouver, B.C.
PA. 1813

廣珍金舖
常備新穎中西首飾
各種著名手鐲袋鏢

Kwong Chai Tong Co.
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.
PA. 5816

合生隆記有限公司 HOP SANG LUNG KEE CO. LTD.
79 Pender St. E. Vancouver, B.C.
PHONE PA. 5845

新到 頂厚冬菇 大江瑤柱 上市

院戲定市喜晏地奧 ODEON HASTINGS THEATRE
(街路卡近街市喜)

人戲 五場花旗 偉大人戲 蔚爲大觀 新影畫 場券相宜

Lux Theatre 院戲斯樂
「著名銀幕」
「電影好戲」
「精彩時畫片」

McGAVIN'S BREAD 包麵雲嘉麥
麥嘉雲的麵包適合衛生
實於滋養現貨美味美滿
實該麵包之鮮明與價值
實有感人之處也倘購試
之請認招牌麥嘉雲的好
麵包是開每餐的好伴侶

水龍煖龍煤油爐
HUGO C. ORRE
2117 Venables St. HA. 5713

歡迎開價快捷妥當華友賜顧格外克己

廣珍金舖
458 Hastings St. E. HAst. 3041
Vancouver, B.C. 電話 喜市定三

米好樣一的到辦次每
鐵 米等上省士武
白雪·粒成·身長

MA HAT MA
AMERICA'S FINEST TEXAS PATMA RICE

庄磅百一庄磅十五
商洽列下與請情詳知欲
POWELL & CO.
163 W. Hastings St.
MA. 9033

秘詩蒸酒 公司名產 加拿大威士忌酒
BC EXPORT
威爾酒非並白告此
載登所府政省特

"AA" BRAND RICE 風行坎美
晶瑩玉潔
好煮好飯
十淨絲苗
號商大各埠兩域雲
售代有均

[加拿大代理通訊處]
236 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.

華人西醫
葉求錦 Dr. K. G. Yip Phone: Off. PA. 1716 Res. PA. 8485
龔邦耀 Dr. E. B. Gung Phone: Off. PA. 8610 Res. FA. 8522
趙社鴻 Dr. F. S. Chu Phone: Off. MA. 2053 Res. West. 1489-L1
陳繼堯 Dr. G. H. Chan Phone: Off. TA. 2824 Res. FA. 50891
梁楚魂 Dr. S. W. Leung Phone: Off. TA. 4934 Res. KE. 0636
黃永源 Dr. W. Y. Wong Phone: Off. PA. 4709 Res. FA. 8841

華人牙醫
趙社現 Dr. W. S. Chu Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749-R1
李建宸 Dr. D. S. Lee Phone: PA. 7059 Suite 108

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

俊人著

戰爭乎？和平乎？

原著人：J F 杜爾斯
 譯者：余兆麒博士

第五章：聯合國

人們常常說，聯合國是美國外交政策底基石。然而，這是很含糊的。爲着審斷聯合國所能做的究竟是甚麼？實有了解這個世界組織的必要，它能夠做的是甚麼？它不能做的是甚麼？它不能夠的是甚麼都可以做的。它並不自動保障和平，它具有很大的可能性，但那些可能性跟許多人所想像的大相逕庭。

一個簡短的歷史或可有解釋的作用。

內，英國和美國要担任這世界的警察工作。」（見威爾斯著「我們那裏前進」第五頁）

發生了的事情是很好的教訓。它揭示了個人民領導和努力對於國家和平政策的影响力量。

教會強力地倡導國際組織的建立，美國的基督教會聯合會還在一九四〇年十二月已經成立了一個「公平與永久和平促進委員會」我就是那委員會底主席，我們的委員會

大西洋憲章

當羅斯福總統與邱吉爾首相於一九四一年八月在紐芬蘭會晤，起草了他們底大西洋憲章的和平目標官官的時候，不曾提及一個國際組織，邱吉爾據我們後來知道的，曾經提議包括這樣的組織，但羅斯秩序底宣傳，許多外交界和其他各

動物異誌

▲蝙蝠奇能

• 而能夠捕捉昆蟲，還能避開障礙物呢？那是蝙蝠應用雷達的定理。當他飛行的時候，由它聲帶的震動，從他尖銳的鼻內，放射出音波輻射四處，復由他寬大的耳朵，收聽從任何固體所反射回來的音波。由於這種回聲，蝙蝠即可斷定障礙物的所在。絲毫會不錯的。

虛明閣

辛卯月夕雅集序

方規

一枕驛窗。聊申雅懷。千
偏饒妙句。遂使幽窗增趣。

業興關情，澀硯生春，毫雲

事。乃以月夕良辰。藉開文。

取高山流水，別成佳話。爭

碧紗・

是夕也・蓋陰陽偶合・夷

日・醉多醒少・正萬家不夜

有與愚同。當皆大歡喜之候

先笑。知諧謔之方濃。似慍

上帝霜然後登其月度影

卷之三

慨自蘭亭祓禊。尙見序官。

長東林其長東。每覘文風。

——何況赤魅跳梁，黃魂坎

塗炭・禽獸恣睢・自惟鋒

池天書迹 盧秦燭漢塚。

[illegible]

4

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
門牌二五六號佐治街東
電話 TA. 3526

服務週到 託竭誠辦理 僑胞如有委 火燭燕梳等 險汽車意外 代理人壽保 事務所 蔣玉蓮保險

金龍酒家
裝修華麗 冬暖夏涼
特聘名廚 烹調精良
嶺南菜式 尤為特長
包辦筵席 品式備詳
隨意小酌 應客酬暢
僑胞宴飲 請來試嘗
注意：凡在本酒家般
宴滿十席者：本酒家
包專車運送以示優待

GOLDEN DRAGON
3991 KINGSWAY
SOUTH BURNABY, B.C.
電話 DEx. 5100

IT'S HERE! NEW CROP.

THERE IS NO
FINER RICE
THAN
EMPIRE
RICE



土雖骨傲。碩思曩新。人偏心寒。官諱夢魘。乃欲假官志以永懷。寄情於述古。新所謂心則苦矣。人或笑之！

是惟襟空素月。任侯門仁義暫存。態冷秋霜。晒公理權權擗擗。安知陰陽消息。廢果無因。剝復循環。是成即毀。君不見香消古驛。烏鬼不問傾城。事發東窗。鄴郡冤曉禍國。是以鳳陽落日。天際關寺之祠。梅花新泥。地坼傀儡之塚。空。枉轉陵谷。但得仰天長嘯。且快意於一時。銜杯平吞。略無視乎干載。依聲取韻。何辭下里巴人。援筆直書。詎必雕龍吐鳳。

且夫圓缺靡常。悲歡相倚。居晴不俟。緣會無多。所幸及時行樂。令宵得共分秋。乘興盡歡。有酒況當醉月。知人生朝露。柯夢如何。問明日黃花。蝶愁幾許。觥籌交錯。幾回此地此時。香影亂飛。笑談。誰家誰院。是用因輝香序。笑談。卽景成詩。略存興感云爾。

(未完)

行銀路派奄
 Imperial Bank of Canada
 Hastings & Abbott Street
 Vancouver, B.C.

本行承接香港滙兌
 無論郵滙電滙快捷
 妥當并有保險箱出
 賃歡迎新顧客到來
 儲蓄

電話 Marine 2548
 奄派路銀行啓

ADAMS
 OLD RYE WHISKY
 一飲亞淡斯
 盡咸市木酒
 君便能賞識
 其味質之美
 諸君購飲此
 酒價錢克己
 【此告白並奉酒局或卑詩省政府所登載】

司公華英
 Ying Wah Co.
 15A Pender St. E.
 Vancouver, B.C.
 蘇杭車衣
 Pacific 5716

通訊地址 畢者總行
 曹統新藥行
 C. T. SUN
 100 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.
 防害贈閱 函索即寄
 常服此丸可保痊
 四兩庄六元
 鹿犯耳聾丸
 腎精不足虛勞損
 常服此丸可保痊
 四兩庄六元
 牛黃消核丸
 腎虛腰破耳聾鳴
 雙憂暴怒核連珠
 服此圖情勝割除
 四兩庄六元
 男子七疝丸
 小腸疝氣陰囊腫
 頻服斯丸便見功
 四兩庄六元
 消粒解毒丸
 偏風拉毒蛇蟻癰
 服食此丸收効快
 四兩庄六元
 ●救急
 南興酷暑入埠覺小便頻數多服利水不特不
 利反成癆因飲水無去路焦急難言幸幸會統新
 用下痢上取法揭紙上數衝出積垢硬如砂灰
 霍然痊癒其幸何如
 Hong Tai 同泰
 No. 111, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 125, 127, 129, 131, 133, 135, 137, 139, 141, 143, 145, 147, 149, 151, 153, 155, 157, 159, 161, 163, 165, 167, 169, 171, 173, 175, 177, 179, 181, 183, 185, 187, 189, 191, 193, 195, 197, 199, 201, 203, 205, 207, 209, 211, 213, 215, 217, 219, 221, 223, 225, 227, 229, 231, 233, 235, 237, 239, 241, 243, 245, 247, 249, 251, 253, 255, 257, 259, 261, 263, 265, 267, 269, 271, 273, 275, 277, 279, 281, 283, 285, 287, 289, 291, 293, 295, 297, 299, 301, 303, 305, 307, 309, 311, 313, 315, 317, 319, 321, 323, 325, 327, 329, 331, 333, 335, 337, 339, 341, 343, 345, 347, 349, 351, 353, 355, 357, 359, 361, 363, 365, 367, 369, 371, 373, 375, 377, 379, 381, 383, 385, 387, 389, 391, 393, 395, 397, 399, 401, 403, 405, 407, 409, 411, 413, 415, 417, 419, 421, 423, 425, 427, 429, 431, 433, 435, 437, 439, 441, 443, 445, 447, 449, 451, 453, 455, 457, 459, 461, 463, 465, 467, 469, 471, 473, 475, 477, 479, 481, 483, 485, 487, 489, 491, 493, 495, 497, 499, 501, 503, 505, 507, 509, 511, 513, 515, 517, 519, 521, 523, 525, 527, 529, 531, 533, 535, 537, 539, 541, 543, 545, 547, 549, 551, 553, 555, 557, 559, 561, 563, 565, 567, 569, 571, 573, 575, 577, 579, 581, 583, 585, 587, 589, 591, 593, 595, 597, 599, 601, 603, 605, 607, 609, 611, 613, 615, 617, 619, 621, 623, 625, 627, 629, 631, 633, 635, 637, 639, 641, 643, 645, 647, 649, 651, 653, 655, 657, 659, 661, 663, 665, 667, 669, 671, 673, 675, 677, 679, 681, 683, 685, 687, 689, 691, 693, 695, 697, 699, 701, 703, 705, 707, 709, 711, 713, 715, 717, 719, 721, 723, 725, 727, 729, 731, 733, 735, 737, 739, 741, 743, 745, 747, 749, 751, 753, 755, 757, 759, 761, 763, 765, 767, 769, 771, 773, 775, 777, 779, 781, 783, 785, 787, 789, 791, 793, 795, 797, 799, 801, 803, 805, 807, 809, 811, 813, 815, 817, 819, 821, 823, 825, 827, 829, 831, 833, 835, 837, 839, 841, 843, 845, 847, 849, 851, 853, 855, 857, 859, 861, 863, 865, 867, 869, 871, 873, 875, 877, 879, 881, 883, 885, 887, 889, 891, 893, 895, 897, 899, 901, 903, 905, 907, 909, 911, 913, 915, 917, 919, 921, 923, 925, 927, 929, 931, 933, 935, 937, 939, 941, 943, 945, 947, 949, 951, 953, 955, 957, 959, 961, 963, 965, 967, 969, 971, 973, 975, 977, 979, 981, 983, 985, 987, 989, 991, 993, 995, 997, 999, 1001, 1003, 1005, 1007, 1009, 1011, 1013, 1015, 1017, 1019, 1021, 1023, 1025, 1027, 1029, 1031, 1033, 1035, 1037, 1039, 1041, 1043, 1045, 1047, 1049, 1051, 1053, 1055, 1057, 1059, 1061, 1063, 1065, 1067, 1069, 1071, 1073, 1075, 1077, 1079, 1081, 1083, 1085, 1087, 1089, 1091, 1093, 1095, 1097, 1099, 1101, 1103, 1105, 1107, 1109, 1111, 1113, 1115, 1117, 1119, 1121, 1123, 1125, 1127, 1129, 1131, 1133, 1135, 1137, 1139, 1141, 1143, 1145, 1147, 1149, 1151, 1153, 1155, 1157, 1159, 1161, 1163, 1165, 1167, 1169, 1171, 1173, 1175, 1177, 1179, 1181, 1183, 1185, 1187, 1189, 1191, 1193, 1195, 1197, 1199, 1201, 1203, 1205, 1207, 1209, 1211, 1213, 1215, 1217, 1219, 1221, 1223, 1225, 1227, 1229, 1231, 1233, 1235, 1237, 1239, 1241, 1243, 1245, 1247, 1249, 1251, 1253, 1255, 1257, 1259, 1261, 1263, 1265, 1267, 1269, 1271, 1273, 1275, 1277, 1279, 1281, 1283, 1285, 1287, 1289, 1291, 1293, 1295, 1297, 1299, 1301, 1303, 1305, 1307, 1309, 1311, 1313, 1315, 1317, 1319, 1321, 1323, 1325, 1327, 1329, 1331, 1333, 1335, 1337, 1339, 1341, 1343, 1345, 1347, 1349, 1351, 1353, 1355, 1357, 1359, 1361, 1363, 1365, 1367, 1369, 1371, 1373, 1375, 1377, 1379, 1381, 1383, 1385, 1387, 1389, 1391, 1393, 1395, 1397, 1399, 1401, 1403, 1405, 1407, 1409, 1411, 1413, 1415, 1417, 1419, 1421, 1423, 1425, 1427, 1429, 1431, 1433, 1435, 1437, 1439, 1441, 1443, 1445, 1447, 1449, 1451, 1453, 1455, 1457, 1459, 1461, 1463, 1465, 1467, 1469, 1471, 1473, 1475, 1477, 1479, 1481, 1483, 1485, 1487, 1489, 1491, 1493, 1

PHONE PA. 6527

司公益合

HOP YICK CO.

164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本店專營
白油腸臘
鴨下庄金銀潤
鴨
鴨片肉
鹹蛋生薑上市

加拿大

永隆公司

WING LUNG CO.

142 E. Pender St. Phone P.A. 1734

VANCOUVER, B. C. CANADA.

精製合時臘味登市

祖國產時水瓜菜
土國產時屋
美各埠各嘜
大玻璃盅腐
唐山埠大紅灰
精製各種臘
其製各貨
源他種
源繼續
登藥
市材

新到

發行
沽發
批發
相宜

華商大拿加
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783

新到大宗
香煙
麻糖發行
價錢相宜

WONG HORNEJ
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.,
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 電話 1754

經紀事務所

填報工商入息稅紙
包辦妥當

解決：入籍移民事件
生意數目部記

各種保險，營業買賣

兌並派專員駐港主持採運對於各埠訂購貨品
 辦理妥善轉運迅速志在益羣義不苟取誠國產
 之總樞僑胞之福音也小號等素承
 遠顧久仰 熱誠際此開幕良辰預卜
 鴻圖萬載用綴數語藉申賀忱

陳耀坤公司	香江藥行	李錦記蠔油庄
瑞春源茶庄	隆盛祥山貨	萬源興鹹魚庄
聯安海味庄	華夏添精丸藥行	聯昌泰茶庄
永昌國藥行	冠珍醬園	晉昌鹹魚庄
順昌燕窩庄	穗興水貨庄	粵香園醬園
永同興磁庄	渭記蠔油庄	聚利鹹魚庄
高生益醬園	四利魚翅庄	廣珍國藥行
翠香糖羌版	富隆正記腐竹廠	天生祥油庄
張廣源繡頭廠	宜珍醬園	合勝隆蠔油庄
英美茶庄	勝利興腐竹廠	廣恒香舖頭廠

全敬賀

